

ECOS**VOCABULARIO COMPLETO ECOS 7/22**

Alle Vokabeln der Ausgabe ECOS 7/22

**EDITORIAL – BIENVENIDOS, pág. 3**

bullir de vida	voller Leben sein
el Gordo	Hauptgewinn der spanischen Weihnachtslotterie
generar	erzeugen, hervorrufen
la energía eólica	Windenergie
sobrevalorado/a	überbewertet
sostenible	nachhaltig
ya va siendo hora	es wird höchste Zeit

FOTO DEL MES – ARAGÓN: RÍO ABAJO, págs. 6-7

acudir	(hier) herbeiströmen
arriesgar la vida	das Leben riskieren
el dique	Damm, Deich
el/la aldeano/a	Dorfbewohner/in
la balsa	(hier) Floß
valiente	mutig, tapfer
vestidos a la antigua usanza	nach altem Brauch gekleidet

PANORAMA ESPAÑA, págs. 8-10

Cifras – 18

el pulmón	Lunge
el vigilante	(hier) Aufpasser
encargarse de alg.	sich um etw. kümmern
fondear	(hier) ankern
la embarcación	Schiff; Wasserfahrzeug
la multa	Bußgeld
la pradera	
submarina	Seegraswiese
vigilar	(hier) überwachen

Cultura – Caminar sobre fuego

la brasa encendida	brennende Glut
la hoguera	Lagerfeuer
la madera de roble	Eichenholz
saltar	(hier) darüber hinwegspringen
tener en común	gemeinsam haben

Ecología – Cuero vegano

el excedente	Überschuss
el taller de calzado	Schusterwerkstatt
la economía circular	Kreislaufwirtschaft
la sostenibilidad	Nachhaltigkeit

no llegar a
comercializarse nicht in den Handel gelangen

Personaje – Carlos Alcaraz

dedicar alg.	
a alguien	jmd. etwas widmen
fallecido/a	verstorben
la estrella del tenis	Tennisstar
la pose	Pose
madurar	reifen
no le pierdan de vista	verlieren Sie ihn nicht aus den Augen; (etwa) den sollten Sie sich merken
quedar enamorado/a de	sich verlieben in
tras	nach

La palabra del mes – Manirroto

gráfico/a bildlich, anschaulich

En boca de todos – Medidas frente a la guerra

amarra	vertäuen; festbinden
el bono social eléctrico	Sozialgutschein auf Strom
el combustible	Kraftstoff; Heizmittel
el ERTE	(etwa) Verfahren zur zeitweisen Arbeitsreduzierung, Kurzarbeit
el IPC (índice de precios de consumo)	Verbraucherpreisindex
el plan de choque	Krisenplan
el/la autónomo/a	Selbständige/r
subir como la espuma	in die Höhe schießen

Sociedad – La Palma tras el volcán

la plantación	Plantage
la Reserva Mundial de	
la Biosfera	Weltbiosphärenreservat

rebrotar	Knospen treiben, wieder wachsen
recuperar	zurückgewinnen
seguir temblando	weiterhin beben, zittern

SOL Y SOMBRA – FUTURO NEGRO, pág. 11

almacenar	(ab)speichern
barajar	in Betracht ziehen
chivar	(ver)petzen
el morenazo	(ugs.) hübscher dunkelhaariger Kerl
el suplicio	Qual, Pein
inconcebible	unbegreiflich
ingerir	zu sich nehmen
la fechoría	Untat
reprochar	vorwerfen
so burro	du bist so ein Trottel
so golfo	du bist so ein Gauner
so gordo/a	du bist so fett!
so pena de	unter Androhung von...

EN PORTADA – VIVIR DE NOCHE, págs. 12-19

a pata	(ugs.) zu Fuß
alucinante	irrsinnig
ardientemente	leidenschaftlich
asomarse	sich (aus dem Fenster) hinauslehnen
carecer de límites	keine Grenzen kennen
como por arte	
de magia	wie von Zauberhand
comprobar	(nach)prüfen
debidamente	wie es sich gehört
debilitar	schwächen
demencial	wahnsinnig
desmadrado/a	(ugs.) ausgeflippt, wild
desnaturalizarse	verfälscht werden
despejado/a	klar
devorar	verschlungen
difundir	verbreiten
disimular	kaschieren, verschleiern

disuadir	ausreden, abbringen
diurno/a	Tag-, täglich
el agravante de la pena	straferschwerender Umstand
el alfiler	Stecknadel
el bocata	Sandwich
el capricho	(hier) Laune
el Código Penal	Strafgesetzbuch
el crudasán	Croissant
el desencanto	Ernüchterung
el escondrijo	Schlupfloch
el garito	Bar, Kneipe
el gremio de hostelería	Hotel- und Gaststättengewerbe
el jolgorio	(ugs.) Rummel, Treiben
el manicomio	Irrenanstalt, Klapsmühle
el obrador	(hier) Backstube
el patrimonio inmaterial de la humanidad	immaterielles Kulturerbe
el piropo	(hier) Kompliment
el sillón	Sessel
el sinfín	Unmenge
el tirón popular	große Beliebtheit
el toque de queda	(hier) Lockdown
el/la noctámbulo/a	(hier) Nachtschwärmer/in, Nachtmensch
el/la urbanita	(Groß-)Städter/in
empedernido/a	leidenschaftlich
enrollado/a	gut drauf, voll dabei
fastidiar	ärgern, erzürnen
forjarse	(hier) sich herausbilden
fugarse	fliehen, entkommen
ganarse algo a pulso	sich etw. hart erarbeiten
gélido/a	eiskalt
hasta las tantas	bis in die Puppen
hechizar	verzaubern
ídóneo/a	geeignet
impedir	verhindern
la bofetada	Ohrfeige; (hier) Kampf
la carretera comarcal	Landstraße; Kreisstraße

la ciudad fantasma	Geisterstadt
la contaminación lumínica	Lichtverschmutzung
la contrapartida	(hier) Gegenstück
la ensaimada	süße Hefeschnecke
la España vaciada	Gebiete Spaniens, die von massiver Auswanderung betroffen sind
la estela	(hier) Spur
la fechoría	Untat
la función	(hier) Aufführung; Vorstellung
la hamaca	Hängematte
la juerga	(ugs.) Party, Sause
la manada	Schwarm, Herde, Rudel
la mancha	Fleck
la noche canalla	Gaunernacht; wilde Nacht
la pista de baile	Tanzfläche
la prolongación	Verlängerung
la resaca	Kater
la sensatez	Vernunft
la vela	(hier) Nachtwache
ni mucho menos	überhaupt nicht
nunca ver la hora de	(hier) nie Zeit finden für
pardo/a	graubraun, (hier) grau
pisar los talones	auf den Fersen sein
placentero/a	genussreich
poner el grito en el cielo	(fig.) laut aufschreien
resignarse a	sich fügen, sich beugen
resonar	(hier) nachhallen
sostenible	nachhaltig
surgir	entstehen
tomar el fresco	die kühle Luft genießen
trasnochar	durchmachen
vegetar	(fig.) vegetieren
vigente	gültig, da

PANORAMA LATINOAMÉRICA, págs. 20-22

Cifras – 13

afectar	(hier) betreffen
atravesar	(hier) erleben
considerar	(hier) halten (für)
el registro	(hier) Aufzeichnung
la escasez de agua	Wasserknappheit
la fuente de agua	Wasserquelle
la sequía	Dürre, Trockenheit

Personaje – Rolando Pajón

acaba de ser nombrado	wurde gerade ernannt
convertirse en	(hier) werden
el ARN mensajero	messenger-RNA (Boten-RNS)
el libro de divulgación científica	populärwissenschaftliches Buch
estallar	(hier) ausbrechen
fichar	(hier) unter Vertrag nehmen
la respuesta inmune	Immunantwort, Immunreaktion

La palabra del mes – Jaguar

el felino	Katze; Katzenart
la zona limítrofe	angrenzendes Gebiet
provenir	abstammen
ser originario/a de	stammen aus

Cultura – Machu Picchu no es Machu Picchu

el emperador	(hier) Herrscher
el lugar de retiro	Rückzugsort
el pico	(hier) Bergspitze
el santuario	Heiligtum
la cumbre rocosa	felsiger Gipfel

la unanimidad	Einstimmigkeit
se referían al poblado como situado/a	sie bezeichneten die Siedlung als gelegen, befindlich

Fotografía – Martín Chambi

alcanzó la fama internacional	erlangte internationalen Ruhm
cautivar	(hier) fesseln
dedicar	widmen
el poder expresivo	Ausdrucksstärke
retratar	abbilden

En boca de todos – Periodistas asesinados en México

al cierre de esta edición	bei Redaktionsschluss
denunciar	(hier) aufdecken; anprangern
el chaleco antibalas	kugelsichere Weste
el narco	(hier) Drogenkartelle
el vínculo	Verbindung
el/la escolta	Leibwächter/in
el/la sicario/a	Auftragsmörder/in
la impunidad	Straflosigkeit
recaer sobre...	(hier) auf das Konto von... gehen

Música – Un Beethoven venezolano

aclamado/a	umjubelt
angelino/a	von/aus Los Angeles
estrenarse	Premiere haben
la puesta en escena	Inszenierung
reputado/a	bekannt, namhaft

ESCENAS DE ULTRAMAR – FUJIMORI, UNA NOVELA INTERMINABLE, pág. 23

a su antojo	nach (ihrem) Belieben
autoproclamarse	sich selbst erklären/ernennen
el asesor de inteligencia	Geheimdienstberater
el crimen de lesa humanidad	Verbrechen gegen die Menschlichkeit, Menschenrechtsverletzung
el homicidio calificado	schwerer Fall des Totschlags; Mord
el indulto	Begnadigung
en vísperas	am Vorabend
la novela	(hier) Telenovela, Seifenoper
sobornar	bestechen

REPORTAJE – LA PRIVATIZACIÓN DEL VIENTO, págs. 24-27

abocarse a	sich einsetzen für
advertir	warnen
arraigado/a	fest verwurzelt
cercado/a	eingezäunt
condicionar	(hier) an Bedingungen knüpfen
demandar	
por despojo	auf Enteignung klagen
despojar	ausplündern; enteignen
el aerogenerador	Windkraftanlage
el amparo	(hier) einstweilige Verfügung
el banderazo	
de salida	Startsignal
el campo eólico	Windpark
el ejido	Gemeindeland
el foro	Forum
el impacto	Auswirkung
el ímpetu de lucha	Kampfgeist
el manejo	
sustentable	nachhaltiges Wirtschaften
el proceso legal	Gerichtsverfahren
el rescate	(hier) Bewahrung
el taller	(hier) Workshop
el/la cofundador/a	Mitbegründer/in
el/la integrante	Mitglied

equitativo/a	gerecht
impulsar	vorantreiben
involucrarse en alg.	sich in etw. einmischen
la asamblea	Versammlung
la carta de	
buena conducta	Führungszeugnis
la central eólica	Windkraftanlage
la empresa eólica	Windenergie-Unternehmen
la energía	
renovable	erneuerbare Energie
la ingeniería	
agrícola	Agrartechnik
la inquietud	Anliegen; (hier) Sorge
la maestría	Master(studiengang)
la mercantilización	Kommerzialisierung
la panacea	Allheilmittel
la parcelación	Parzellierung
la peregrinación	Pilgerfahrt
la prosperidad	Wohlstand
la sacudida	Erschütterung
la tarifa eléctrica	Strompreis
los bienes	
naturales	natürliche Ressourcen
los binnizá	Zapoteken-Ethnie auf dem Isthmus v. Tehuantepec
¡no te dejes!	Lass dich nicht unterkriegen!
perturbar	(hier) stören
plantear	(hier) argumentieren
regañar	schelten, ausschimpfen
remecer	rütteln, schütteln
se las llevó	
el viento	wurden vom Wind verweht
supuesto/a	mutmaßlich; angeblich
tejer redes	(hier fig.) Netze knüpfen

TÍPICO – LA NAVAJA, págs. 28-29

afilado/a	scharf
asaltar	überfallen
Bien de Interés	
Cultural	Kulturgut von besonderem Interesse
dado que	da, weil

doblar	(hier) zusammenklappen
el asta	Horn
el bandolero	Bandit, Wegelagerer
el borde afilado	scharfe Schneide
el botín	Beute, Diebesgut
el ingenio	Einfallsreichtum
el mango	(hier) Griff
el marfil	Elfenbein
el morisco	(hist.) zum Christentum konvertierter Muslim
el proxeneta	Zuhälter
hábil	geschickt
imprescindible	unentbehrlich
la espada	Schwert; Degen
la hendidura	(hier) Spalt, Vertiefung
la hoja	(hier) Klinge
la lámina	Blatt
liso/a	glatt
manejable	handlich
perteneciente	zugehörig
puntiagudo/a	spitz
rondar	umherstreifen
situarse	(hier) liegen

**MUNDO HISPANO – LA DISCAPACIDAD EN AMÉRICA LATINA Y ESPAÑA,
págs. 30-33**

atenuado/a	gemildert; (hier) weniger ausgeprägt
disminuido físico	körperlich behindert
disminuir	(hier) zurückgehen
el cargo público	öffentliches Amt
el censo nacional	Volkszählung
el presupuesto	
sanitario	Investitionen in die Gesundheit
el problema de	
condición mental	(hier) geistige Behinderung
el reclamo	Forderung
empeorar	sich verschlechtern
empoderado/a	gestärkt
en el ámbito rural	auf dem Land
fomentar	fördern
hiriente	verletzend

la bofetada	Schlag ins Gesicht
la brecha de pobreza	Armutsgefälle
la contracara	Kehrseite (hier positiv)
la desventaja	Nachteil
la discapacidad	(Körper) Behinderung
la disminución porcentual	prozentuale Verringerung
la mendicidad	Bettelei
la silla de ruedas	Rollstuhl
la vivencia	Erlebnis
para vos	(arg., Voseo) für dich
postularse	sich bewerben
privar de	(hier) vorenthalten
retroalimentarse	sich gegenseitig verstärken
salarial	Gehalts-
sostenido/a	(hier) nachhaltig

MÚSICA – LA COPLA, págs. 34-36

ataviado/a	geschmückt
carco/a	(ugs.) gestrig
codificar	verschlüsseln
constreñida/o	(hier) beschränkt
desenfadado/a	heiter
detestar	verabscheuen
echar cuentas	zur Rechenschaft ziehen
el desgarro	(hier) Herzschmerz
el drama de cariz amoroso	Liebesdrama
el duelo	Trauer, Schmerz
el niño / la niña	
prodigo	Wunderkind
el tufillo	Hauch
el viso	Anzeichen
el/la catedrático/a	Professor/in
el/la divulgador/a	(hier) Publizist/in, Autor/in
encaramado/a	
a tacones	auf hohen Absätzen
entonar	singen
erudito/a	gelehrt

explayarse	(hier) ausführen
insuflar	(hier) einhauchen
la revisitación	Überarbeitung
la sedición	Aufstand, Aufruhr
la tonadillera	Sängerin von Coplas
la transgresión	Grenzüberschreitung
macerado/a en	(hier) getränkt mit
posesivo/a	besitzergreifend
profundizar en	
las entretelas	hinter die Kulissen blicken
reinvindicar	Anspruch erheben auf
resonar	(hier) nachhallen
salirse del redil	aus der Reihe tanzen
tararear	summen; trällern
tomar el relevo	die Nachfolge antreten
un halo de...	(hier) ein Hauch von

HUMOR – MEMORIAS DE UN HOMBRE EN PIJAMA, pág. 37

la bombilla	(hier) Glühbirne
cargarse algo	(ugs. hier) etw. kaputtmachen
la polilla	Motte
estropeado/a	(hier) kaputt
amortiguar	dämpfen
el estruendo	Krach

ARTE – GOYA Y UN SANTO CASAMENTERO, págs. 38-39

a caballo entre	zwischen
acudir a	hingehen, hinkommen zu
agolparse	sich drängen
atónito/a	staunend; sprachlos
costumbrista	(milieu-)typisch
decimonónico/a	aus dem 19. Jh.
el casamentero	Kuppler
el vano	Öffnung
el/la muralista	Wandmaler/in
la ermita	Kapelle; Wallfahrtskirche
la joya pictórica	malerisches Juwel

la modistilla	Nähmädchen
la pechina	(archit.) Bogenzwickel
la pila bautismal	Taufbecken
la planta	(hier) Grundriss
la verbena	Volksfest
las arras	
matrimoniales	Brautgeld
las inmediaciones	nähere Umgebung
resucitar	wieder lebendig machen
versátil	(hier) vielseitig

CUENTO – EMILIA PARDO BAZÁN, INVESTIGADORA, PARTE III: UNA NOCHE DE TERROR, págs. 40-43

a todas luces	offensichtlich
atar	binden
atizar	schüren; (hier)schlagen
con los brazos	
en jarra	die Arme in die Hüften gestemmt
contener la respiración	den Atem anhalten
contigo/a a	benachbart, nebenan liegend
desesperante	(hier) nervenaufreibend
desgarrador	herzzerreißend
el ama de llaves	Haushälterin
el aullido	Heulen
el carroaje	Kutsche
el cochero	Kutscher
el conducto	Leitung; Kanal; (hier) Schacht
el mayordomo	Gutsverwalter; Diener
el pasadizo secreto	Geheimgang
el pazo	(galic.) Landgut
el/la bígamico/a	Bigamist/in
en susurros	flüsternd
es pronto	(hier) es ist zu früh
fácilmente	
impresionable	leicht zu beeindrucken
girarse	sich umdrehen
investigar	erforschen; (hier) ermitteln
la cabellera	Haarpracht
la insistencia	Drängen; Nachdruck

percibir	wahrnehmen, bemerken
poner en marcha	in Bewegung bringen
se había hecho pasar por	hatte sich ausgegeben als
sediento/a	durstig
siniestro/a	(hier) unheilverkündend
sobresaltar	erschrecken
socarrón/ona	spöttisch; sarkastisch
súbitamente	plötzlich
sugestionar algo a alg.	jdm. etw. suggerieren
trastornarse	den Verstand verlieren

UN DÍA EN LA VIDA DE... NUDITO CROCANTE, págs. 44-45

arrancar	(hier) ins Gesicht zaubern
comprometido/a	(hier) ausgemacht
con altibajos	mit Höhen und Tiefen
despectivamente	despektierlich
disimular	sich nichts anmerken lassen
el deterioro	(hier) Verfall
el golpe a traición	gemeiner Schlag
el pegamento	Klebemittel
el recoveco	(hier) Winkel; Ritze
el retazo de tela	Stoffstück
el sinfín	Unmenge
infalible	(hier) tod sicher
intuir	spüren
la baraja	Kartenspiel
la burbuja	(hier) Seifenblase
la cirrosis	Leberzirrhose
la entrepierna	Schritt
la especie de rima	Art Reim
la indumentaria	(hier) Kostüm
la mala racha	Pechsträhne
lanzar una gran carcajada	lauthals loslachen
los cachivaches	Krimskram
montar	(hier) gründen, aufbauen

IDIOMA

¡Esa paella!, págs. 46-47

corresponderse	
con	entsprechen
el azafrán	Safran
el caldo	Brühe
el Levante	Ostküste, speziell Region Valencia
el limón	Zitrone
elegir, elija	wählen; wählen Sie
la sartén	Pfanne
unir	verbinden

En contexto – La paella, pág. 48

compartir	teilen
el carbón	Kohle
hacerse	(hier) gar werden
la barra de pan	Stange Brot, Baguette
la mesa está puesta	der Tisch ist gedeckt
las judías verdes	grüne Bohnen
picar	(hier ugs.) eine Kleinigkeit essen
quedar	(hier) sich verabreden
reunirse	sich treffen
terminar	beenden, (hier) austrinken

Gramática – Los demostrativos, y ejercicios, págs. 49-50

el adverbio	
de lugar	Lokaladverb, Ortsadverb
el ceviche	Gericht aus rohem Fisch und Limettensaft
el nieto / la nieta	Enkel/in
el pimentón	Paprikapulver
el romero	Rosmarin
indicar	anzeigen
la barbacoa	Grill
la circunstancia	Umstand
la horchata	Erdmandelmilch
la rama	Zweig

más de lo que piensa	mehr als Sie denken
salar	salzen
tostar	toasten, rösten
van unidos/as de la mano a	sie gehen Hand in Hand mit...; sie sind eng verbunden mit...
ve allí	geh dorthin

Grammatikkarten, págs. 51-52

darse por vencido/a	sich geschlagen geben
el lenguaje figurativo	bildhafte Sprache
el rasgo de sabiduría	Zeichen für Weisheit
el terrón	Klumpen
en sentido figurado	im übertragenen Sinn
estar compuesto/a por	sich zusammensetzen aus, bestehen aus
gestionar	betreiben
la ausencia	Abwesenheit
la combinación léxica	Redewendung; Wortverbindung
la encriptación	Verschlüsselung
la entidad	Körperschaft; Institution
la longevidad	Lebensdauer; hohes Alter
la planta acuática endémica	heimische Wasserpflanze
teñirse de	sich färben

Expresiones – Español para quedar bien: “Cada maestillo tiene su librillo”, pág. 53

dominar	beherrschen
el/la abu (abuelo/a) (fam.)	Opa, Oma
fregar	(hier) spülen
la pila	(hier) Spülbecken
terminará haciendo	
el trabajo usted	
solo	am Ende machen Sie die Arbeit allein
¡venga!	los!

Gramática intermedia – ¡A comer!, los demostrativos, págs. 54-55

a N. no le	
van mucho	N. ist kein großer Fan davon
dejar reposar	stehen lassen
echar una mano	helfen
el cachopo	Art Cordon Bleu
el calabacín	Zucchini
el caracol	Schnecke
el cocinillas	guter (Hobby-)Koch
el nombre	(hier) Nomen
encargarse de	sich kümmern um
ir trayendo...	dann allmählich ... bringen
la huerta	Gemüsegarten
la paella	Paellapfanne
la tilde	Akzent
las habas de	
garrofón fresco	frische Limabohnen
no me enrollo más	(ugs.) ich höre schon auf
¡ostras!	(hier) Donnerwetter!
quedarse	
con hambre	nicht satt werden
tener guardia	Dienst haben
ubicar	(hier) den Ort feststellen

Juegos – Pasatiempos: Tiempo de flores, pág. 56

el limonero	Zitronenbaum
el pétalo	Blütenblatt
la biznaga	Kugelkaktus; (hier) Jasminsträußchen in Kugelform
la pradera	Wiese

Gramática – Traducción: El perejil de todas las salsas, pág. 57

bien arraigado/a	fest verwurzelt
el hervor	Kochen; Sieden
hacer alusión a	anspielen auf
retar	auffordern; herausfordern

LOS COMPAÑEROS DE PISO – UN DÍA DE CAMPO, Y EJERCICIOS, págs. 58-59

a darlo todo	und jetzt geht's los
canijo/a	klein
chungo/a	(ugs.) übel
chuparse	(ugs., fig.) schlucken
con la que estaba	
cayendo	so (übel) wie das war
darle un	
bajón a alg.	deprimiert sein
el bicho de	
las narices	der verflixte Virus
el confinamiento	(hier) Lockdown
el curro	Job
el cutis	Haut
está petado/a	
de niños	es wimmelt von Kindern
friolero/a	verfroren; kälteempfindlich
la ansiedad	Beklemmung
la cubitera	Eiskübel
la prorroga	Verlängerung
menudo atasco	ein Wahnsinnsstau
mira que somos	
borregos	wir sind Herdentiere
no dar un	
palo al agua	absolut nichts arbeiten
no hay que llorar	
sobre la leche	
derramada	das ist Schnee von gestern
no le des	
tantas vueltas	zerbrich dir nicht den Kopf darüber
pillar	(hier ugs.) nehmen
que conste	damit das klar ist
se me está	
haciendo cuesta	
arriba	es fällt mir schwer
torrarse	(hier) geröstet werden

GASTRONOMÍA – BIZCOCHO DE YOGUR CLÁSICO, págs. 62-63

el aceite de girasol	Sonnenblumenöl
el arándano	Heidelbeere

el copo de coco	Kokosflocke
el envase de yogur	Joghurtbecher
el escaparate	(hier) Auslage
el frasco de cristal	Glasgefäß
el panqueque	Pfannkuchen
el roscón de Reyes	spanischer Dreikönigskranz
la coca de San Juan	Johanniskuchen = Kuchen aus Hefeteig mit kandierten Früchten
la levadura en polvo	Trockenhefe
la ralladura	Schale
la torrija	Armer Ritter
la uva pasa	Rosine
preescolar	Vorschul-
untar	einfetten
volcar	(hier) füllen

NOTAS CULTURALES, págs. 64-65

a lo grande	in großem Stil
albergar	beherbergen
ameno/a	unterhaltsam
añadir	hinzufügen
así como de	wie auch, sowie
cretense	von/aus Kreta
destacado/a	herausragend
disfrutar de	genießen
el delirio	Wahn
el fallecimiento	Tod
el préstamo	Leihgabe
el/la ensayista	Essayist/in
inaugurar	eröffnen
la artesanía	Kunsthandwerk
la cadena de ADN	DNA-Strang
la comunidad (autónoma)	spanische Region, Autonome Gemeinschaft
la solvencia	(hier fig.) Souveränität
procedente de	herstammend aus
rastrear	nachverfolgen
redescubrir	wiederentdecken

retroalimentarse	sich gegenseitig verstärken
trazar	zeichnen; (hier) aufzeigen

CUADERNOS DE VIAJE – DE PROFESOR EN LA CIUDAD BLANCA, pág. 66

desde el que	(hier) von wo aus
distinguirse de	sich unterscheiden von
el apodo	Beiname
el departamento	Verwaltungsbezirk
el feto de llama	Lamafötus
el mirador	Aussichtspunkt
el pueblo joven	(per.) Armenviertel
en las afueras	
de la ciudad	am Stadtrand
homónimo/a	gleichnamig
las clases	
particulares	Privatstunden, Privatunterricht
se consigue	
casi todo	man bekommt fast alles
semejante a	ähnlich wie

POR ÚLTIMO... – DOS APELLIDOS Y UN NOMBRE VASCO, pág. 68

el DNI (Documento Nacional de Identidad)	Personalausweis
el escollo	Stolperfalle
el juego de la oca	Gänsespiel (ein Brettspiel)
elevar el tono	lauter werden
franca/o	(hier) offenherzig
incrédulo/a	misstrauisch
la cartilla de vacunación	Impfpass
la contribución	Beitrag
reconocer	zugeben
vuelta a la casilla de salida	(etwa) zurück auf Los